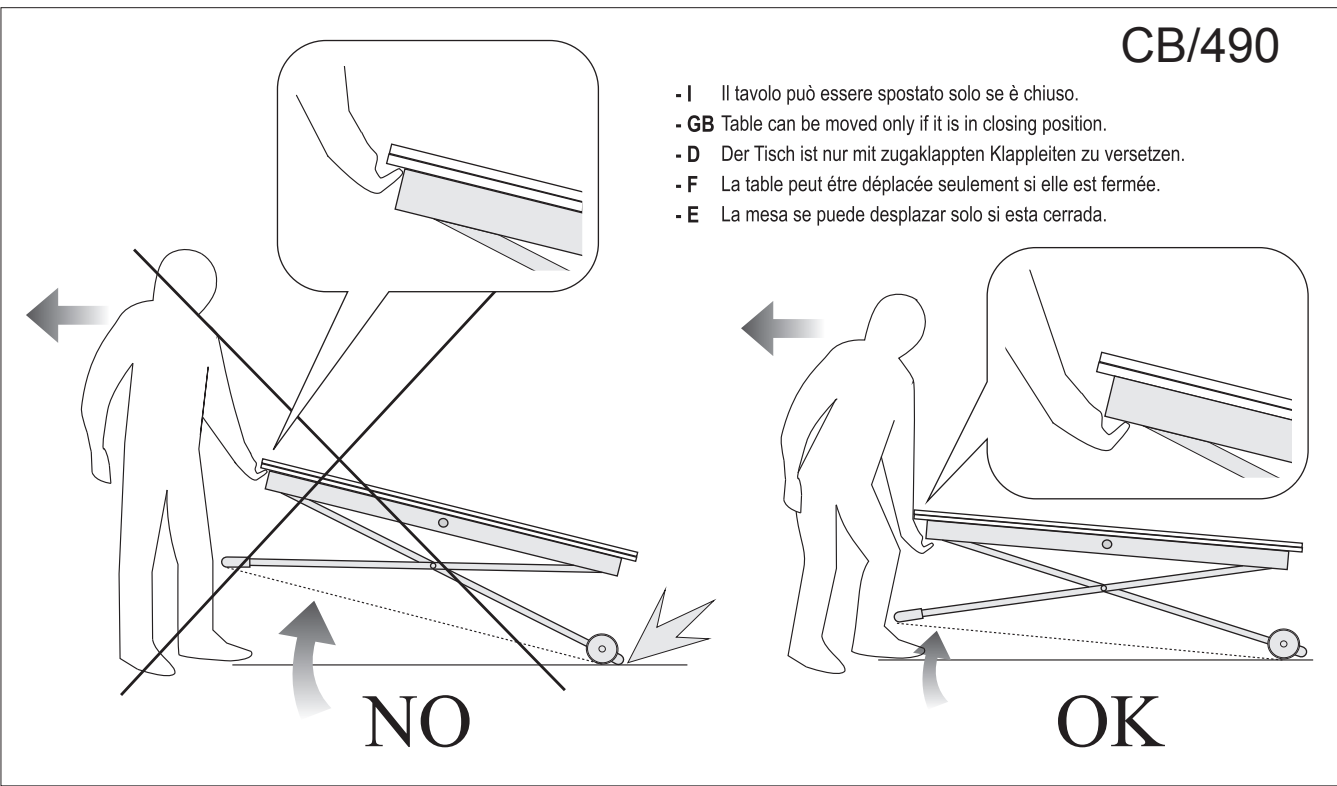
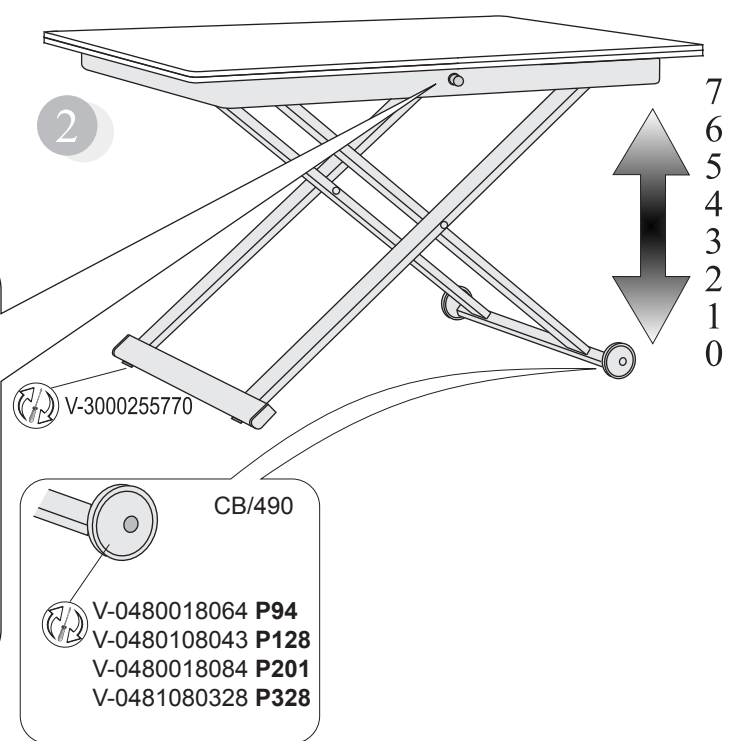
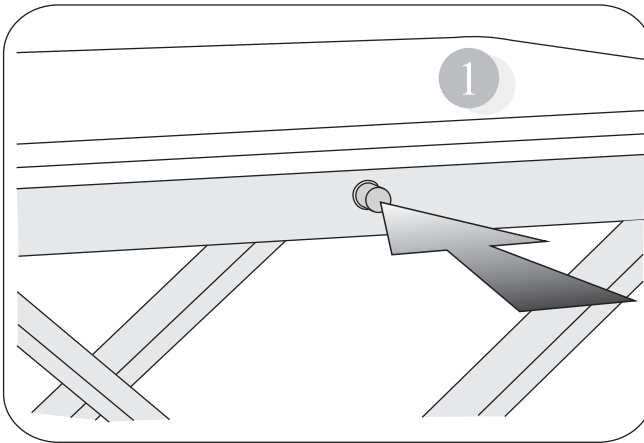
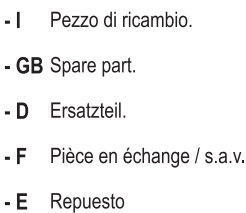
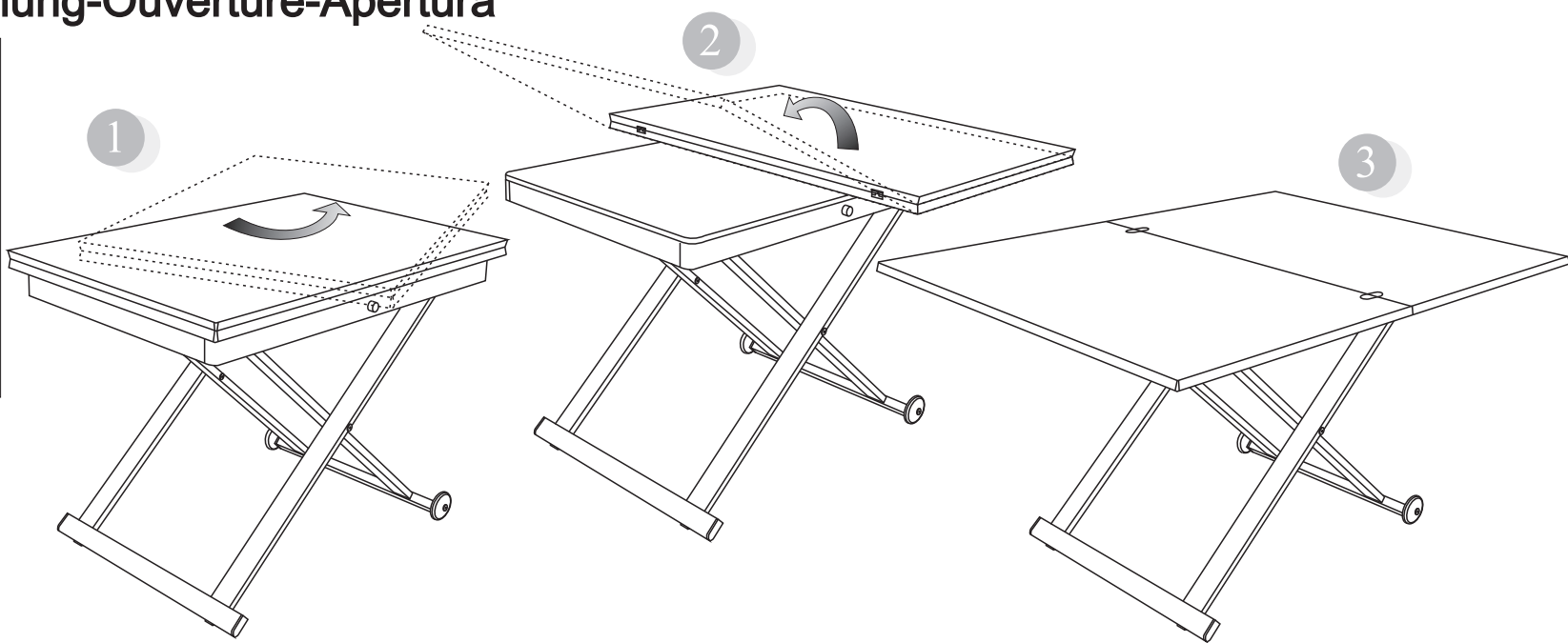
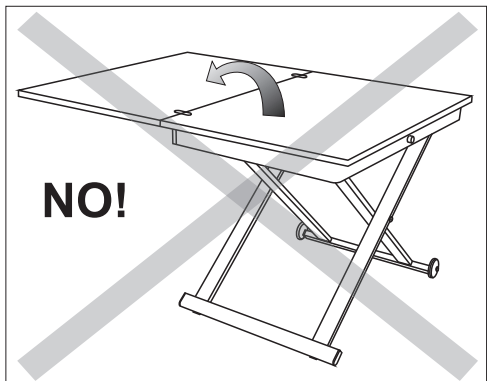


H-A 0490 01 00

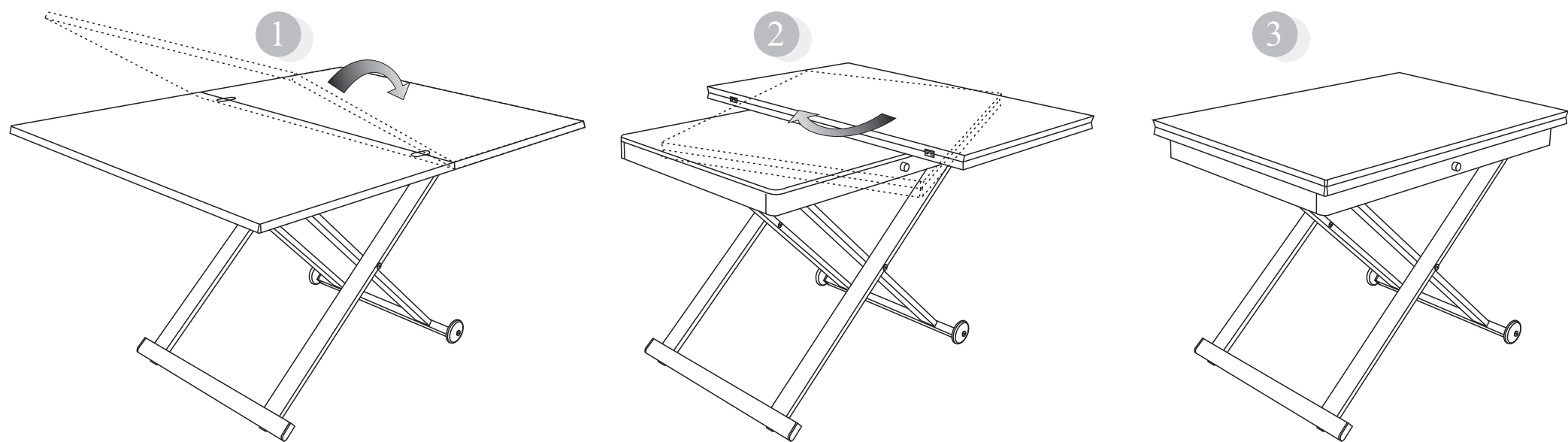


Copyright © Calligaris S.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

Apertura-Opening-Öffnung-Ouverture-Apertura



Chiusura-Closing-Verschluss-Fermeture-Cierre

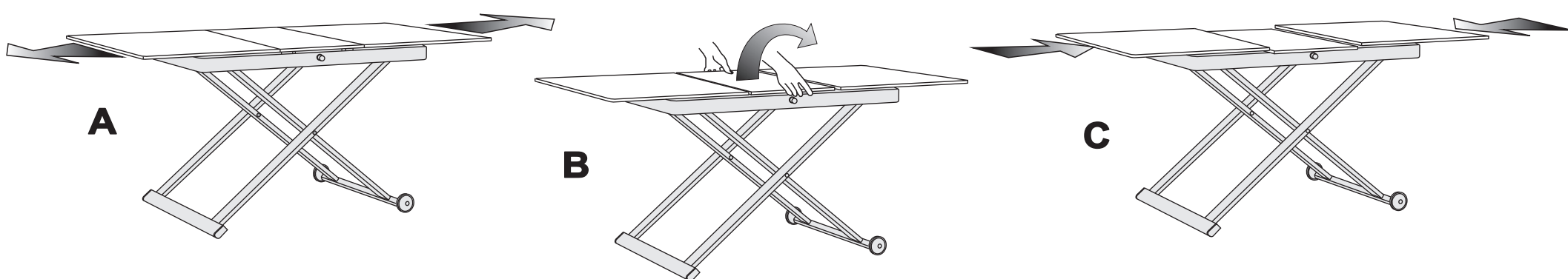


Copyright © Calligaris S.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

Apertura-Opening-Öffnung-Ouverture-Apertura



Chiusura-Closing-Verschluss-Fermeture-Cierre



Attenzione-Attention-Vorsicht-Attention-Atención

- I Verificare l'allineamento tra i piani e se necessario eseguire ulteriori regolazioni come da istruzioni sul retro.
- GB Please check the lining up between the individual parts of the table top and adjust them, if necessary, following the instruction on the back.
- D Richten Sie die Platten auf gleiche Höhe. Falls erforderlich bitte die notwendigen Anpassungen, wie laut Gebrauchsanweisungen auf der Rückseite, vornehmen.
- F Veuillez vérifier l'alignement entre les plateaux et, si nécessaire, le régler selon les instructions au verso.
- E Verificar el alineamiento entre los planos y si necesario ejecutar regulaciones ulteriores (véase las instrucciones al dorso).

Copyright © Calligaris S.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA	THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL	DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKkauFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN	LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE	LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA
Tavolino: 'Mascotte-Magic-J-Sottosopra'	Small table: 'Mascotte-Magic-J-Sottosopra'	Tischchen: 'Mascotte-Magic-J-Sottosopra'	Petite table: 'Mascotte-Magic-J-Sottosopra'	Mesita: 'Mascotte-Magic-J-Sottosopra'
Modello: CB/490 - 5041 - CS/5095	Model: CB/490 - 5041 - CS/5095	Modell: CB/490 - 5041 - CS/5095	Modèle: CB/490 - 5041 - CS/5095	Modelo: CB/490 - 5041 - CS/5095
Materiali Struttura in massello di faggio verniciato <i>Oppure</i> Struttura in metallo verniciato Cassonetto in massello di faggio verniciato	Materials Structure in lacquered beech hardwood <i>Or</i> Structure in lacquered metal Box in lacquered beech hardwood	Materialien Gestell aus massivem, gebeiztem Buchenholz <i>Oder</i> Gestell aus lackiertem Metall Container aus gebeiztem Buchenholz Platte aus Holzspänen mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften Klasse E1 und allen us-amerikanischen Vorschriften, Holz furniert, gebeizt <i>Oder</i> Platte aus gehärtetem Float-Glas mit Siebdruck	Matériaux Structure en hêtre massif verni <i>Ou</i> Structure en métal verni Caisson en hêtre massif verni	Materiales Estructura en haya maciza lacada <i>O</i> Estructura en metal lacado Cajonera en haya maciza barnizada
Piano in particelle di legno a bassa emissione di formaldeide in conformità alle normative europee classe E1 e alle normative USA, rivestito in legno verniciato	Top made of wooden chipboard with low formaldehyde emission in compliance with class E1 European standards and US regulations, covered with lacquered wood	Platte aus Holzspänen mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften Klasse E1 und allen us-amerikanischen Vorschriften, Holz furniert, gebeizt	Plateau en bois aggloméré à émission limitée de formaldéhyde conformément aux normes européennes E1 et normes USA, plaqué en bois verni	Encimera de partículas de madera de baja emisión de formaldehído en conformidad con la normativa europea clase E1 y con las normativas USA, revestida de madera barnizada
<i>Oppure</i> Piano in vetro float temprato e serigrafato	<i>Or</i> Top in tempered and silk-screened float glass	<i>Oder</i> Platte aus gehärtetem Float-Glas mit Siebdruck	<i>Ou</i> Plateau en verre float trempé et serigraphié	<i>O</i> Encimera en cristal float templado y serigrafiado
Istruzioni d'uso Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie	User instructions In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened	Gebrauchsanweisung Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam	Instructions Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis	Instrucciones de uso Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados
Il prodotto non è adatto ad uso esterno Carico massimo applicabile uniformemente distribuito sul piano: 50 kg Non salire sul tavolino In caso di spostamento del tavolino sollevarlo adeguatamente	The product is not suitable for outdoor use Maximum weight bearing on the top (with equally distributed weight): 50 kg Do not climb on the small table When moving the small table, make sure that it is lifted properly	Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet Maximale Tragfähigkeit bei verteiltem Gewicht: 50 kg Steigen Sie nicht auf das Tischchen Zum Verschieben des Tischchens, dieses entsprechend anheben	Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur Poids maximal applicable à distribuer uniformément sur le plateau: 50 kg Ne pas monter sur la petite table En cas de déplacement la petite table doit être soulevée et non trainée au sol	El producto no es apto para el uso en exteriores Peso máximo aplicable distribuido uniformemente sobre el plano: 50 kg No subirse sobre la mesita En caso de traslado de la mesita levantarla adecuadamente
In caso di estensione del piano e/o regolazione dell'altezza del tavolino fare attenzione a non infraporre le dita	When extending the top and/or adjusting the small table height, be careful not to trap fingers	Beim Ausziehen der Platte bzw. bei Höhenregulierung des Tischchens ist darauf zu achten, daß die Finger nicht eingeklemmt werden	Pendant les phases d'ouverture du plateau et de réglage de la hauteur de la petite table faire très attention à ne pas se coincer les doigts	Poner atención a los dedos al extender la mesita o al regular la altura
Accertarsi che i sistemi meccanici di serraggio siano opportunamente fissati Il contatto delle superfici del prodotto con corpi caldi può danneggiare il materiale	Make sure that the mechanical closing systems are suitably tightened Contact with hot items can damage the surface	Sich vergewissern, daß die mechanischen Feststellsysteme entsprechend fixiert sind Der Kontakt der Oberflächen des Produktes mit warmen Körpern kann das Material schädigen	Contrôler que les systèmes mécaniques de serrage soient bien fixés Le contact de la surface du dessus avec des corps chauds peut endommager le matériel	Asegurarse de que los sistemas mecánicos de cierre estén oportunamente fijados El contacto de la superficie del producto con cuerpos calientes puede degenerar el material
Non appoggiare oggetti molto caldi o molto freddi sulla superficie del vetro a meno che non venga usato un materiale isolante adeguatamente spesso per evitare che tali oggetti vengano in contatto con il vetro	Do not palce very hot or very cold items against or in close proximity to glass surfaces unless an adequately thick insulating material is used to prevent such items from coming into contact with the glass	Auflegen von sehr kalten oder sehr heißen Gegenständen verhindern. Falls erforderlich die Glasfläche angemessen mit Isoliermaterial schützen	Ne pas poser directement sur les surfaces en verre des objets très chauds ou très froids sans avoir préalablement placé un matériel isolant suffisamment épais afin d'éviter tout contact avec le verre	No apoyar objetos mucho calientes o mucho fríos sobre la tapa de cristal sin utilizar un material aislante suficientemente macizo para evitar que estos objetos vayan a contacto con el cristal
Non sedersi o salire sulle superfici in vetro	Do not sit or stand upon horizontal glass surfaces	Nicht auf die Glasfläche sitzen oder stehen	Ne pas s'assoir et ne pas monter sur les superficies en verre	No sentarse o subirse sobre las superficies de cristal
Non usare il vetro come superficie tagliente	Do not use the glass as a cutting surface	Die Glasfläche nicht als Schneidgegenstand benutzen	Ne pas utiliser le verre comme support de coupe	No utilizar el cristal como superficie marcada
Non colpire il vetro con oggetti duri o appuntiti	Do not strike the glass with hard or pointed items	Die Glasfläche nicht mit harten oder spitzigen Gegenständen behandeln	Ne pas frapper le verre avec des objets durs o pointus	No golpear el cristal con objetos duros o apuntados
Se la componente in vetro è scheggiata o rotta sostituire la stessa. Consultare il costruttore, negoziante o agente in modo da ottenere una specifica tecnica per la sostituzione del vetro	Replace the glass component if splintered or broken. Consult the manufacturer, sales assistant or agent about the specif technique for the replacement	Im Falle von Beschädigung, die Glasfläche sofort ersetzen. Technische Hinweise für den Austausch gibt Ihnen der Hersteller, Verkäufer oder Vertreter	Si la partie en verre est ébréchée ou cassée il est possible de l'échanger. Veuillez alors contacter le fabricant, le commerçant ou le représentant pour l'assistance technique	Si la componente de cristal està mellada o rota reemplazar la misma. Consultar al constructor, negociante o representante para obtener una técnica específica para el reemplazo del cristal.
Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia	For major maintenance or repairs, consult the retailer	Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens	Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur	En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor
Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden	A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	Cuando se deseeche el producto utilizar los canales apropiados
Consigli di manutenzione I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto	Maintenance recommendations Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth	Wartungshinweise Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden	Conseils d'entretien Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec	Consejos de mantenimiento Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco
Per la pulizia delle parti in legno, utilizzare esclusivamente prodotti specifici	To clean wooden parts, use products that are specifically for wood	Verwenden Sie zur Reinigung der Holzteile ausschließlich Produkte, die speziell für Holz geeignet sind	Pour le nettoyage des parties en bois, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le bois	Para la limpieza de las partes de madera, utilizar exclusivamente productos específicos para la madera
Per la pulizia delle parti in metallo, utilizzare esclusivamente prodotti specifici	To clean metal parts, use products that are specifically for metal	Verwenden Sie zur Reinigung der Metallteile ausschließlich Produkte, die speziell für Metall geeignet sind	Pour le nettoyage des parties en métal, utiliser exclusivemen des produits spécifiques pour le métal	Para la limpieza de las partes metálicas, utilizar exclusivamente productos específicos para el metal
Per pulire i pannelli di vetro e gli specchi usare un panno o una pelle morbidi con liquido detergente o sapone neutro se necessario; non usare polveri di lavaggio o qualsiasi altra sostanza contenente abrasivi poiché queste sostanze graffiano il vetro	When cleaning glass panels or mirrors use a damp cloth or leather with washing up liquid or soft soap if necessary; do not use washing powders or any other substance containing abrasives since these substances scratch glass	Zur Reinigung der Glasplatten und Spiegel weiche Stoff- oder Leder-Lappen und falls erforderlich, flüssiges Reinigungsmittel oder neutrale Seife benutzen. Um Kratzer zu vermeiden, absolut keine Pulvermittel benutzen	Pour nettoyer les surfaces en verre et les miroirs, veuillez utiliser un chiffon doux ou une peau avec, si nécessaire, un détergent liquide ou un savon neutre; ne jamais utiliser de poudre nettoyante ou récurante qui risquerait de rayer le verre	Para limpiar los paneles de cristal y los espejos utilizar un paño o una piel mullidos con líquido detergente o jabón neutro si necesario; no utilizar polvos de lavar ni cualquier otra sustancia abrasiva porque van a rayar el cristal.
Non usare prodotti abrasivi La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Do not use abrasive products Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Benutzen Sie keine Schleifmittel Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Ne pas utiliser des produits abrasifs Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	No usar productos abrasivos Calligaris S.p.a. declina toda responsabilidad derivada de una utilizacion inapropiada de los objetos arriba descritos

